

# Informaciones Internacionales

Nueva serie n° 195 (564) – 10 de octubre de 2014 – 0,50 euro

## BRASIL

### Elecciones presidenciales en Brasil:

### ¿Qué balance de la primera vuelta, qué cuestiones para la segunda vuelta?

#### Declaración de O Trabalho del PT

Las cifras de la primera vuelta de la elección presidencial se conocen, Dilma, del Partido de los Trabajadores, y Aécio Neves, del Partido de la Socialdemocracia Brasileña [centro-derecha - NDLR], competirán en la segunda vuelta, al mismo tiempo que el Partido de los Trabajadores concurrirá a las elecciones de varios gobernadores de Estados [Brasil es una República federativa - NDLR].

Está claro que el pueblo no quiere retroceder, como dijo Dilma anunciando los resultados. La máscara de Marina [la candidata eco-evangelista - NDLR] ya había empezado a caer, las mismas fuerzas sociales y económicas que apoyaban a Aécio se sirvieron de ella como trampolín.

En esta ocasión, Dilma ha dado las gracias también a su candidato a la Vicepresidencia, Milton Temer [miembro del PMDB, partido de derecha - NDLR]. Lo que sonaba raro, porque no sólo el PMDB no fue de mucha ayuda [a la candidatura de Dilma - NDLR], sino que ha sido incluso un obstáculo, haciendo campaña en contra en Bahía, São Paulo, Rio Grande do Sul, Río de Janeiro o Brasilia.

Pero ahora, toda la energía durante tres semanas antes de la segunda vuelta se debe desplegar para batir a Aécio.

Una cuestión clave es la urgencia de la reforma política: casi ocho millones de brasileñas y brasileños han votado en el referéndum popular durante la semana del 7 de septiembre último. El 97% han votado “sí” a favor de una Constituyente exclusiva y soberana para la Reforma Política. El mismo PT, en una petición, defiende la Constituyente.

Dilma dispone aún de los debates de la segunda vuelta y de otra oportunidad: los días 14 y 15 de octubre de este año se reunirán en Brasilia las organizaciones populares, sindicales y democráticas, que, en nombre de los ocho millones de votantes van a volver a plantear a los “tres poderes la República” la exigencia emanada de las urnas del plebiscito.

Esta es una oportunidad que no debe perderse: recibir a la delegación de estos ocho millones.

#### ¡Dilma, asume la Constituyente!

Aécio Neves y los reaccionarios de toda laya que ahora van a apoyarle, están en contra de una verdadera reforma política. ¡Dilma: convoca a la base popular y parlamentaria para apoyar el decreto legislativo del plebiscito oficial de la Constituyente! ¡Y, de norte a sur, en las ciudades y en el campo, los militantes explicarán al pueblo que el cambio está en juego, ahora, en estas elecciones, y el pueblo asegurará la derrota total de Aécio Neves! Este es el camino más corto hacia la victoria completa del pueblo trabajador. ¡Si Milton Temer no quiere, la gente, el pueblo, sí que quiere!

#### ¡Dilma tiene la palabra!

Otra reflexión a la salida de la primera vuelta: Si el pueblo no quiere dar marcha atrás, quiere avances y cambios. ¿Entonces, por qué ha pasado el grupo parlamentario del PT de 86 diputados federales elegidos en 2010 a 70 en 2014?

¿Por qué ha caído el número de diputados del Estado del PT de 149 en 2010 a 108 en 2014? ¿Por qué ha pasado el número de abstenciones, de votos en blanco y nulos del 26,7% en 2010 al 29% en 2014, especialmente en São Paulo, donde el número de abstenciones, de votos en blanco y nulos bate un récord desde 1989 alcanzando el 37%?

Todo esto --la pérdida de votos y la abstención--, ¿no tiene relación con una cierta decepción? ¡Sí, tiene claramente una relación! En el “cinturón rojo” del Gran São Paulo y la periferia de de la capital --base histórica del partido--, Dilma fue batida en la primera vuelta, con una repercusión nacional. Y todos nosotros hemos visto crecer el ataque contra el PT con la Acción Penal 470 [inculpación de los principales dirigentes del PT - NDLR] contra la que la cúpula del PT no ha opuesto ninguna respuesta. Hoy, cuatro dirigentes históricos, entre ellos los que atraen al PT el mayor número de votos, están en la prisión.

#### Sumario :

**Pág. 1/2 :** Brasil : Elección presidencial, balance de la primera vuelta, cuestiones para la segunda .

**Pág. 2/3** China :Editorial de la carta de información n° 430

**Pág. 3/4** Italia : A propósito de la amenaza de huelga lanzada por los dirigentes de las confederaciones sindicalespropos de la menace de grève lancée par les dirigeants des confédérations syndicales

Sin embargo, ya se había hecho una advertencia durante las manifestaciones del mes de junio de 2013. Y, si esta advertencia es dirigida ahora al PT, es precisamente porque es del PT en el gobierno, de quien se esperaba satisfacción. El problema se reproduce ahora en las elecciones. La mejor respuesta fue dada en la época por la propia Dilma (“para dar más, tenemos que cambiar las instituciones”), quien ha propuesto una Asamblea Constituyente para la Reforma Política.

Ello es fundamental para desbloquear las reformas congeladas en el Congreso [Cámara de Diputados - NDLR]: el fin del superávit fiscal primario para poder asignar fondos públicos a los servicios públicos, a la reforma agraria, a la renacionalización, a la desmilitarización de la policía militar, etc.

En su momento, Dilma retrocedió para mantener el acuerdo nacional con el PMDB [derecha - NDLR], en el marco del “presidencialismo de coalición”. Una especie de alianza que ahora reclama su precio, amputando grupos parlamentarios enteros del PT en los Estados.

Sin embargo, ésta es la cuestión fundamental: la reforma política a fin de establecer, al menos, la proporcionalidad de la representación y el voto por lista; y, para acabar con un Senado oligárquico y la financiación empresarial de candidatos.

De lo contrario, el Congreso se hace cada vez más reaccionario y pro imperialista. El DIAP (Departamento Intersindical de Asistencia Parlamentaria) considera que el Congreso que acaba de ser elegido será “el más conservador desde 1964” (*O Estado de São Paulo*, 6 de octubre): pasando de 220 a 280 diputados jefes de empresa (+27%), de 130 a 160 diputados terratenientes (+23%), mientras que el número de sindicalistas se reduce de 83 a 46 (-44%).

La lucha nunca ha sido fácil para el pueblo trabajador, tampoco lo será ahora en la segunda vuelta, pero las condiciones para la victoria de Dilma y de los gobernadores del PT están reunidas.

¡Participad ahora, en octubre y en noviembre en las reuniones de base de Diálogo y Acción “petista”. Únete a O Trabalho. La lucha es ahora!

**El 26 de octubre, ¡Vota a lista 13! ¡Vota a Dilma para la Constituyente!**

**Para profundizar la reflexión sobre la continuación de la lucha por las reformas fundamentales y por la Constituyente, un Encuentro Nacional de Diálogo y Acción petista (DAP) se reunirá los días 29 y 30 de noviembre en Brasilia.**

## CHINA

### Editorial de la Carta de información nº. 430 - 01 de octubre de 2014

“Un país, dos sistemas” esta fórmula fue el lema del retorno de Hong Kong al seno de la República Popular de China en julio de 1997, poniendo fin a más de ciento cincuenta años de régimen colonial británico.

Esto significaba que Hong Kong se convertiría de nuevo e una “provincia” de China como las demás, pero con la diferencia fundamental de que el capitalismo seguiría siendo allí el sistema dominante, mientras que es la propiedad de Estado la que dominaba la economía en las otras provincias. Esta transición debe durar cincuenta años.

La Corona Británica, obviamente, no había concedido el sufragio universal a sus súbditos coloniales, el gobierno de Pekín no tiene la intención ni mucho menos de concederlo a los ciudadanos de Hong Kong. En efecto, estaba previsto que los hongkoneses podrían elegir, por sufragio universal, al jefe del ejecutivo en 2017, pero el 31 de agosto, el Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional China ha anunciado que el proceso electoral adoptado para Hong Kong, sería un sufragio universal sin libertad de candidatura: no habrá más que dos o tres candidatos (que, de todas formas, deberían haber tenido la aprobación de unos 1.200 miembros del Comité de Nominación elegidos por Pekín). Una parte de los ciudadanos de Hong Kong, especialmente los jóvenes, ha tenido la sensación de haber sido engañados. La Unión de Estudiantes ha llamado entonces a la huelga de las clases, apoyada por más de 500 universitarios, y a manifestarse pacíficamente. Decenas de miles de jóvenes ocuparon la calle.

**Gases lacrimógenos.** Esta semana de huelga y de manifestaciones estuvo salpicada por múltiples detenciones y, el 28 de septiembre esas manifestaciones masivas por la democracia fueron dispersadas por las nubes de gas lacrimógeno -- “arma” inédita en Hong Kong--, lo que conmocionó a la opinión pública. El sindicato de profesores y la confederación sindical de Hong Kong HKCTU, ha convocado entonces una jornada de huelga general para el lunes 29, lanzando la HKCTU un llamamiento a la solidaridad internacional (véase página siguiente). Decenas de miles de manifestantes seguían en las calles el 1 de octubre, exigiendo la dimisión del jefe de gobierno Leung Chun-ying, mientras la celebración de la fiesta nacional estaba en pleno apogeo. Después de callar durante mucho tiempo y de haber bloqueado una multitud de medios de información, las autoridades de Pekín han calificado esas manifestaciones de “ilegales”, añadiendo por voz de un funcionario: “*En la China de hoy, ir a un sistema electoral de ‘un hombre, un voto’, conduciría rápidamente a la agitación, a desórdenes e incluso a una situación de guerra civil*”.

**Hong Kong** ocupa un lugar particular. Tercer centro mundial de la finanza detrás de Wall Street y la City, siempre ha sido una puerta de entrada para los capitales y mercancías en China, ya sean legales o ilegales. Los empresarios no sean fierros, lobos ni millonarios mandan a sus anchas como dueños protegidos por un gobierno a la orden (Leer la carta de la HKCTU más adelante). Estas fuerzas de la finanza y la Industria han logrado aplazar la aprobación de un salario mínimo en Hong Kong hasta mayo de 2011. Después de traspasar masivamente su producción a las zonas económicas especiales de China en las que los salarios son más bajos, los patronos de Industria presionan desde años (con éxito!) Para aplazar cualquier proyecto de ley sobre la negociación colectiva en la provincia china limítrofe del Guangdong. Ya desde 1997 habían conseguido la abolición de estas mismas leyes aprobadas en Hong Kong, ¡ 50 días antes del final del era británica! Lee Cheuk-yan, El entonces presidente de laHKCTU, que había conseguido que se aprobara esta ley sobre negociación colectiva, habla de ella como del "*texto de ley más efímero de Hong Kong ya que sólo habrá sido vigente dos semanas*".

Por esto puede escribir la HKCTU sin temor a cualquier mentís que "*los trabajadores exigen un sistema electoral justo con el fin de poner término al obstáculo que representa desde hace mucho tiempo un gobierno que favorece el mundo de los negocios.*"

La cuestión de las libertades también es particular, pues el sistema legal y judicial es diferente del resto de China, mientras que la libertad de prensa, las libertades de asociación, de manifestación y organización hasta la fecha más bien menos respetadas, a pesar de las obligaciones restrictivas que se están multiplicando. Así en Hong Kong, cada año, manifestaciones de masivas tienen lugar para conmemorar la matanza de Tian Anmen de junio de 1989; en julio de 2003, 500 000 manifestantes enterraron un proyecto de ley (artículo 23) exigido por Pekín que pretendía hacer condenar por traición cualquier asociación u organización con vínculos con otras en el extranjero; en julio y septiembre de 2012, decenas de miles de docentes y padres de alumnos se manifestaron con éxito contra el proyecto de instaurar "clases de educación moral y nacional" cualificadas de "lavado de cerebro" por los manifestantes.

**Elegir democráticamente** a los representantes por libre elección en un sindicato, votar por un candidato en el parlamento local que haya podido presentarse libremente y presentar su programa, esto no lo puedo tolerar esta capa social que se ha adueñado con arrogancia del monopolio del poder. El régimen de partido único prohíbe el pueblo pueda escoger libremente a sus representantes y conceder la libertad de candidatura para el puesto de jefe del ejecutivo en Hong Kong sería introducir una cuña en el edificio. Así las cosas, ¿ por qué no tendrían otras provincias el derecho de presentarse libremente en las elecciones a los parlamentos locales?

Amigos lectores,

vuestros amigos, compañeros en el lugar de trabajo probablemente han leído relatos o visto imágenes de estos acontecimientos de Hong Kong, pero no saben que dos veces al mes puede informarlos la "Carta" sobre las huelgas obreras y sobre esta tendencia marcada de los trabajadores para elegir a sus propios representantes. Presentadles la "Carta" y proponedles que la reciban gratuitamente durante dos meses... Será como la prueba del pudín, ¡con conocimiento de causa ! ¡Suscriba sus amigos a prueba !

## ITALIA

### **A propósito de la amenaza de huelga lanza por los dirigentes de las confederaciones sindicales**

**Cierto día, los sindicatos italianos, Confederación General italiana del trabajo a la cabeza, se declaran dispuestos a discutir con el primer ministro, Matteo Renzi, del contenido de sus medidas antiobreras. Al día siguiente, estos mismos sindicatos anuncian una eventual huelga general. ¿ Cómo comprenderlo ?**

Tras la apertura de Maurizio Landini (secretario de la Federación de los metalúrgicos de la CGIL), " para debatir sobre las reformas ", afirmando "que no se trata de ir a la huelga, sino de hacer propuestas para evitar un estallido social". Y después de que Susana Camusso (secretaria general de la CGIL) se declarara dispuesta a apoyar el cuestionamiento del artículo 18 del Código laboral, - el que protege a los asalariados contra los despidos sin motivo-, así como las contrarreformas de Renzi.

Estos mismos responsables de la CGIL han anunciado la posibilidad de convocar una huelga general contra el proyecto de cuestionamiento del artículo 18 del Código laboral y contra la "reforma " del mercado laboral. Y, en el mismo momento, las direcciones de la confederación italiana de los sindicatos de trabajadores (CISL) y de la Unión italiana del trabajo (UIL) afirman que están dispuestas a llamar a la huelga si el gobierno no modifica el contenido de las reformas.

Recordemos que al principio del año 2014, la caída del gobierno Letto – que había sucedido a Monti en la primavera del 2013 – había evidenciado una crisis mayúscula de las instituciones. Frente a la resistencia de las masas, la burguesía italiana y las instituciones de la Unión europea habían decidido jugar la "carta Renzi", apoyada en la propaganda " para

el cambio", "para eliminar la vieja política ", " para relanzar a Italia con una joven generación ", como única posibilidad de contener el estallido de las masas. Pero al mismo tiempo la burguesía sabía que esta solución era la última posible.

Hoy se ha deshecho el consenso en torno a Renzi ( ya bajo cuando se sabe que en las elecciones europeas Renzi no obtuvo sino al 40% de los votos, con un índice de abstención que alcanza el 50%, índice histórico para Italia). Y el verdadero contenido de su política ha aparecido, los ataques más brutales se anunciaron, el paro creció...

En este contexto, los dirigentes de los sindicatos están colocados en una contradicción. Por un lado, millones de trabajadores empujan a la movilización contra las contrarreformas, contra la destrucción de cuanto queda de los derechos y garantías después de 20 años de aplicación de la política de la Unión europea, contra la destrucción del código laboral y del convenio nacional, contra la " reformas " de la escuela que despeja el camino a la privatización, contra el proyecto de " contrato de 400 € al mes" que pretende autorizar una flexibilidad salvaje... Medidas que significarían el cuestionamiento directo del sindicato, de la existencia de los sindicatos, de la posibilidad de negociar y firmar convenios colectivos. Esto, los dirigentes sindicales no saben muy bien.

Pero saben también que una huelga general significaría la caída del gobierno Renzi y por lo tanto la apertura de una crisis de una amplitud sin precedentes en Italia. Crisis que tendría consecuencias para el conjunto de los países de la unión europea, cuando la burguesía ya no puede sacar ninguna otra baza.

Y, por otro lado, ac estos dirigentes los presiona el presidente de la República que ha lanzado un llamamiento directo a apoyar a Renzi y contra la movilización. Lo cual nunca se ha visto en Italia. Por lo tanto la alternativa es la siguiente: ir hasta el final de la movilización exigida por los trabajadores o bien salvar al gobierno y a las instituciones.

Al esgrimir la amenaza de la huelga, los dirigentes sindicales esperan que Renzi va a retirar algunos aspectos de las contrarreformas. Pero Renzi se empeña: " No pararé ", va repitiendo él afirmando que "*el artículo 18 es un tótem al que hay que derribar* ", y que "*dialoga directamente con los ciudadanos, y no con los sindicatos* ".

¿ Logrará el gobierno sus fines ? Algo es seguro : el rechazo a la política de Renzi crece cada día. Pero también crece la voluntad del jefe del gobierno italiano de llegar hasta las últimas consecuencias en la destrucción de los sindicatos, particularmente de la CGIL, incapaces en su opinión de convencer a los trabajadores que acepten las contrarreformas. Más que nunca la cuestión de la independencia sindical es la cuestión central.

Por este motivo urge organizar este debate en las instancias, respetando las prerrogativas de las organizaciones sindicales con el fin de ayudar a aquellos que quieren defender la existencia de los sindicatos independientes.

**Lorenzo Varaldo**

(1) El Partido Demócrata acaba de anunciar que ha pasado de los 500.000 a los 100.000 afiliados en 2014.

## **Abonnement à Informations internationales**

10 numéros : 10 € ; 20 numéros : 20 € ; 30 numéros : 30 € ; 40 numéros : 40 € ; 50 numéros : 50 €  
incluant le soutien à la diffusion internationale du bulletin.

Abonnement de soutien 1 an : 100 € • 10 numéros : 16 francs suisses ; 7 livres ; 10 dollars ; etc.

Nom :

Prénom :

Adresse :

Pays :

E.mail :

Chèques à l'ordre de CMO (adresse ci-contre)

Virements bancaires : RIB (France) 10278 06076 00020050701 30

IBAN (Etranger) : FR76 1027 8060 7600 0200 5070 130 - CMCIFR2A

**Directeur de la publication : Daniel Gluckstein** - Imprimerie Rotinfed 2000, 87, rue du Faubourg-Saint-Denis, 75010 Paris (France) - Commission paritaire n° 0713 G 82738 Edité par "Les Amis de l'Entente", 18, allée Colbert, 78470 Saint-Rémy-lès-Chevreuse